

553935-2026 - Contract modification

Hungary – Transformers – Transzformátorok beszerzése

OJ S 153/2026 11/08/2026

Contract modification notice

Supplies

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: MAVIR Magyar Villamosenergia-ipari Átviteli Rendszerirányító Zártkörűen

Működő Részvénytársaság

Email: harsanyik@mavir.hu

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Transzformátorok beszerzése

Description: Adásvételi szerződés 3 részben MVA transzformátorok szállítására 1. rész: 400/231/35 kV-os 500/500/120 MVA teljesítményű takarékkapcsolású transzformátor (Martonvásár) 1 db 400/231/35 kV-os 500/500/120 MVA teljesítményű takarékkapcsolású transzformátor A feladat részét képezi továbbá: - dokumentáció szolgáltatása - gyári átvételi vizsgálatok elvégzése és jegyzőkönyvezése - a transzformátor helyszínre szállítása és üzembehelyezése o helyszínre szállítás tartozékokkal együtt o alapra helyezés o teljes összeszerelés o olajjal történő feltöltés, olajkezelés o légtelenítés üzembe helyezés előtt és utána 24-48 órával o közreműködés a transzformátor és a Megrendelő védelmi és irányítástechnikai rendszereinek illesztésében o üzembe helyezés előtti helyszíni diagnosztikai mérések elvégzése és jegyzőkönyvezése o üzembe helyezés (Megrendelő végzi a gyártó közreműködésével) o üzembehelyezés utáni helyszíni diagnosztikai mérések elvégzése és jegyzőkönyvezése A részletes műszaki követelményeket és feladatokat a közbeszerzési dokumentum (műszaki specifikáció) tartalmazza. 2. rész: 400/128/18 kV-os 250/250/75 MVA transzformátor Összesen 5 darab transzformátor: 2 darab 400/128/18 kV-os 250/250/75 MVA teljesítményű, szabályozós takarékkapcsolású transzformátor rászertelt hűtőkkel (Göd 1 db, Pécs 1 db). 3 darab 400/128/18 kV-os 250/250/75 MVA teljesítményű, szabályozós takarékkapcsolású transzformátor fekvő hűtőkkel (Hévíz 1 db, Szabolcsbáka 2 db). A feladat részét képezi továbbá: - dokumentáció szolgáltatása - gyári átvételi vizsgálatok elvégzése és jegyzőkönyvezése - a transzformátor helyszínre szállítása és üzembe helyezése o helyszínre szállítás tartozékokkal együtt o alapra helyezés o teljes összeszerelés o olajjal történő feltöltés, olajkezelés o légtelenítés üzembe helyezés előtt és utána 24-48 órával o közreműködés a transzformátor és a Megrendelő védelmi és irányítástechnikai rendszereinek illesztésében o üzembe helyezés előtti helyszíni diagnosztikai mérések elvégzése és jegyzőkönyvezése o üzembe helyezés (Megrendelő végzi a gyártó közreműködésével) o üzembe helyezés utáni helyszíni diagnosztikai mérések elvégzése és jegyzőkönyvezése A részletes műszaki követelményeket és feladatokat a közbeszerzési dokumentum (műszaki specifikáció) tartalmazza. 3. rész: 220/126/10,5 kV-os 160/160/50 MVA transzformátor 6 db 220/126/10,5 kV-os 160/160/50 MVA teljesítményű, szabályozós takarékkapcsolású transzformátor (Győr 2 db, Albertfalva 1 db, Kisvárd 1 db, Detk 1 db, Dunaújváros 1 db) A feladat részét képezi továbbá: - dokumentáció szolgáltatása - gyári átvételi vizsgálatok elvégzése és jegyzőkönyvezése - a transzformátor helyszínre szállítása és üzembe helyezése

o helyszínre szállítás tartozékokkal együtt o alapra helyezés o teljes összeszerelés o olajjal történő feltöltés, olajkezelés o légtelenítés üzembe helyezés előtt és utána 24-48 órával o közreműködés a transzformátor és a Megrendelő védelmi és irányítástechnikai rendszereinek illesztésében o üzembe helyezés előtti helyszíni diagnosztikai mérések elvégzése és jegyzőkönyvezése o üzembe helyezés (Megrendelő végzi a gyártó közreműködésével) o üzembehelyezés utáni helyszíni diagnosztikai mérések elvégzése és jegyzőkönyvezése. A részletes műszaki követelményeket és feladatokat a közbeszerzési dokumentum (műszaki specifikáció) tartalmazza.

Procedure identifier: 29ab6588-530d-4e9e-84d9-2d0210308fa9

Internal identifier: EKR002078432023

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 31170000 Transformers

2.1.4. General information

Legal basis:

Directive 2014/25/EU

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: 400/231/35 kV-os 500/500/120 MVA transzformátor

Description: 1 db 400/231/35 kV-os 500/500/120 MVA teljesítményű takarékkapcsolású transzformátor A feladat részét képezi továbbá: - dokumentáció szolgáltatása - gyári átvételi vizsgálatok elvégzése és jegyzőkönyvezése - a transzformátor helyszínre szállítása és üzembe helyezése o helyszínre szállítás tartozékokkal együtt o alapra helyezés o teljes összeszerelés o olajjal történő feltöltés, olajkezelés o légtelenítés üzembe helyezés előtt és utána 24-48 órával o közreműködés a transzformátor és a Megrendelő védelmi és irányítástechnikai rendszereinek illesztésében o üzembe helyezés előtti helyszíni diagnosztikai mérések elvégzése és jegyzőkönyvezése o üzembe helyezés (Megrendelő végzi a gyártó közreműködésével) o üzembe helyezés utáni helyszíni diagnosztikai mérések elvégzése és jegyzőkönyvezése A részletes műszaki követelményeket és feladatokat a közbeszerzési dokumentum (műszaki specifikáció) tartalmazza.

Internal identifier: EKR002078432023/1

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 31170000 Transformers

5.1.2. Place of performance

Postal address: Érd utca

Town: Martonvásár

Postcode: 2462

Country subdivision (NUTS): Fejér (HU211)

Country: Hungary

Additional information: Martonvásár, 2462 Martonvásár, Érdi u. GPS: 47°20'16,85"É/18°49'58,09"K

5.1.3. Estimated duration

Start date: 02/04/2024

Duration end date: 16/10/2026

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.6. General information

Procurement Project fully or partially financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: Minőségi kötbérek folytatása: A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek pont további részletezése: Minőségi kötbérek (MK): Garantált üresjárási veszteség túllépése esetén: 18000 EUR/kW Garantált rövidjárási veszteség túllépése esetén: 5000 EUR /kW Garantált segédüzemi veszteség túllépése esetén: 5000 EUR/kW A feszültségpróbák után üresjárási veszteség növekedés a FAT-on meghaladja a 3%-ot. A kötbér mértéke 10%-os veszteség növekedésig: %-onként 10000,- EUR. 10%-os vagy azt meghaladó veszteség növekedés esetén az AK-nak jogában áll az Áru átvételét megtagadni. Garantált maximális zajérték FAT-on történő túllépése esetén fizetendő kötbér mértéke: 8.400,- EUR/dB.

5.1.12. Terms of procurement

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Conditions relating to the performance of the contract: AK a szerződés teljesítésének idejére teljesítési (TB), a jótállási időszakra jótelteljesítési bizt-ot (JB) ír elő. TB transzformátoronként az adott transzformátor nettó Szerződéses árának (SZÁ) 2 %-a. JB az adott TRF nettó SZÁ 2 % a. AK transzformátoronként, az adott transzformátorra vonatkozóan az előleg összegével megegyező összegű előlegvisszafizetési biztosítékot is előírt. Az AT a Kbt. 134 § (6) bek. a) pontjában meghat. bizt.nyújtási formák közül választhat. Késedelmi kötbér (KK): mértéke a késedelem minden naptári napjára a késed. telj., egy adott száll. ütem nettó SZÁ-nak 0,1 %a. A KK teljes összege nem haladhatja meg a nettó SZÁ 15 %t. Minőségi kötbérek (MK): Id. További információk pontban részletezve (karakterkorlát miatt jelen pontban nem adható meg). Meghiúsulási kötbér, melynek alapja a nettó SZÁ, mértéke 30 %. Jótállás: Megbíz. Vizsg. lezárásától szám. 36, de legfeljebb a leszállítástól szám. 48 hónap. Korrozóvéd.10 év. Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: yes

Legal form that must be taken by a group of tenderers that is awarded a contract: Ajánlatkérő nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet alapítását, projektársaság létrehozását a nyertes Ajánlattevők, közös Ajánlattevők számára.

Financial arrangement: A szerződés pénzneme: EUR. Az Áruk szerződéses ára a szerz.köt. időpontjára rögzített ár, amely az alábbiakban meghatározott képlet alapján a réz, vasmaglemez, acéllemez és a transzformátor olaj LME illetve T&D árfolyamának függvényében és az EUROSTAT munkaerőköltségen alapuló bérintexet és az EUROSTAT PPI indexet figyelembe véve változik. Áruk szerződéses árának meghatározására vonatkozó képlet: $CP_g = GP \cdot (A \cdot Fe / Fe_o + B \cdot Cu / Cu_o + C \cdot St / St_o + D \cdot Mo / Mo_o + E \cdot Wo / Wo_o + F \cdot Ao / Ao_o + G)$ $CP = CP_g + CP_s$ Képletek részletezése KD-ban. Fiz. ütemezés és fiz. hat.idők: 30 nap a Ptk. 6:130. § (1) és (2) és a Kbt. 135. § (5)-(6) bek. alapján. Nyertes AT számára részszámlázás az alábbiak szerint: Áru ár (ÁÁ) 10%-a előleg ÁÁ 30%-a: vasmag és tekercs elkészül ÁÁ 15%-a: gyári végátvétel sikeres ÁÁ 45%-a és TRF szállítás díja: TRF alapra helyezése ÁÁ 10%-a: PÜ sikeresen lezárva Kapcs. szolg. (kivéve TRF szállítás) árának 100%-a: PÜ sikeresen lezárva A fiz. felt. von. részletes szab. a KD III. Fejezete (Adásvételi SZT) rögzíti.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Information about review deadlines: A Kbt. 148. § rendelkezései szerint.

Organisation providing additional information about the procurement procedure: MAVIR

Magyar Villamosenergia-ipari Átviteli Rendszerirányító Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Organisation providing more information on the review procedures: Közbesszerzési Hatóság

Közbesszerzési Döntőbizottság

6. Results

Value of all contracts awarded in this notice: 55 837 300,00 EUR

6.1. Result lot identifier: LOT-0001**6.1.2. Information about winners****Winner:**

Official name: Ganz Transzformátor- és Villamos Forgógépgyártó Korlátolt Felelősségű Társaság

Tender:

Tender identifier: EKR002078432023/0570

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 5 877 600,00 EUR

The tender was ranked: yes

Rank of the tender: 1

Subcontracting: Not yet known

Contract information:

Identifier of the contract: 111130306

Title: 1. rész: 400/231/35 kV-os 500/500/120 MVA teljesítményű takarékkapcsolású transzformátor szállítása

Date on which the winner was chosen: 08/03/2024

Date of the conclusion of the contract: 02/04/2024

Address of the contract: <https://ekr.gov.hu/ekr-szerzodestar/hu/szerzodesLista?eljarasAzon=EKR002078432023>

Information about European Union funds:

Name of EU-financed project or programme: European Recovery and Resilience Facility (incl. Technical Support Instrument) (2021/2027)

Identifier of EU funds: RRF (Recovery and Resilience Facility - Helyreállítási és Ellenállóképességi Eszköz) projekt RRF-kidolgozás alatt Ajánlatkérő tájékoztatja Ajánlattevőket, hogy a beruházást európai uniós támogatás hiányában is megvalósítja.

6.1.4. Statistical information**Summary of the review requests the buyer received:**

Number of complainants: 0

7. Modification

7.1. Modification

Identifier of the previous contract award notice: 209550-2024

Identifier of the modified contract: 111130306

Reason for modification: Modifications that are not substantial.

Description: A módosítás jellege: Teljesítési határidők módosítása Teljesítési határidők módosítása a Kbt. 141. § (6) bekezdés alapján a lent jelzett indokok alapján. A szerződés tárgyát képező martonvásári transzformátor (2TR) nem ment át a gyártóművi végátvételen és ennek köszönhetően a 2026. február 25-i kötbérterhes alapra helyezést nem tudta teljesíteni Eladó. A transzformátor gyártóművi átvétele végül 2026. május 14. napján történt meg, majd ezt követően Eladó a transzformátort szállításra kész állapotra 2026. május 14. napján le is jelentette Vevő felé. Eladó a késedelmét elismerte, 445 260,2 € késedelmi kötbért fizet meg a Vevő részére. A Szerződés 11.5.4 pontja értelmében a Vevő a kötbér összegével csökkentve fizeti ki az Eladó soron következő számláját. Vevő késedelmes teljesítésére tekintettel Eladó az eredeti feszültségmentesítési időszakot nem tudta már Vevő részére az alapra helyezéshez rendelkezésre bocsájtani, új feszültségmentesítési időszakot volt szükséges Vevőnek megjelölnie. A transzformátorhoz tartozó új feszültségmentesítési időszakot Vevő – az eredeti 2026. január 12. - 20226. április 23-ig tartó időszak helyett – az alábbi időszakra adta meg: 2026. július 6. - 2026. szeptember 17. A feszültségmentesítési időszakot július 6. napjától tudja Vevő biztosítani, azonban a beruházás műszaki tartalma alapján a Martonvásáron jelenleg üzemelő (régi) martonvásári 1TR transzformátort le szükséges bontani, el szükséges szállítani és ezt követően lehetséges csak az Eladó által szállított új transzformátor alapra helyezése, 2026. július 21. napján. Eladó érdekkörében felmerülő okból a régi transzformátor elbontására és elszállítására nem kerülhetett sor 2026. július 21. napja előtt. Jelen módosítás megfelel a Kbt. 141. § (6) bekezdésében foglaltaknak az alábbiakra figyelemmel: A Szerződés teljesítési határidejének meghosszabbítása azért tekinthető nem lényegesnek, mert az az eredeti határidőhöz képest nem nagymértékű, a Szerződés teljes teljesítési ideje mintegy 26 hónap, a prognosztizált késedelmek mértéke 5 hónap. A teljesítési határidő módosítása nem érinti a közbeszerzési eljárásban lezajlott értékelést (azaz a teljesítési idő nem volt bírálati szempont) és az eredeti határidő sem volt olyan rövid, hogy az sok érdeklődőt elriaszthatott az eljárásban való indulástól. Nem minősül lényegesnek azért sem, mert az eredeti határidő az eljárás meghirdetésekor nem követelt meg kifejezetten sürgős munkavégzést, és a hosszabb határidő ismeretében sem érdeklődtek volna feltehetőleg mások a közbeszerzés iránt. A munkavégzésre rendelkezésre álló tényleges időtartam nem nőtt meg, mert a nyertes ajánlattevő jelenleg az ajánlatkérő oldalán felmerült okok miatt nem tudja a munkát megkezdeni, így a szerződésmódosításban meg-határozott határidő-hosszabbítás az eredeti szerződésben szereplő határidőhöz viszonyítva nem minősül lényegesnek. A teljesítési határidő meghosszabbodása arányos, így nem valószínűsíthető, hogy a módosulással bekerülő feltétel más ajánlattevő(k) részvételét vagy nyertességét eredményezte volna, a módosítás tehát nem akadályozta az alapelvek érvényesülését. A módosítás a Szerződés gazdasági egyensúlyát a nyertes ajánlattevő javára nem változtatja meg. A módosítás a Szerződés tárgyát az eredeti szerződésben foglalt ajánlattevői kötelezettséghez képest jelentős új elemre nem terjeszti ki. A szerződésmódosítás megfelel a Kbt. 142.§ (3) bek-nek is, tekintettel arra, hogy a fentiekben írt előzmények és indokok alapján: - az nem irányul arra, hogy a nyertes ajánlattevőként szerződő felet mentesítsék az olyan szerződésszegés (illetve szerződésszegésbe esés) és annak jogkövetkezményei – ide nem értve a felmondás vagy elállás jogának gyakorlását – alkalmazása alól, amelyért felelős (illetve felelős lenne), hiszen a határidő módosításhoz vezető körülmények nem ajánlattevő érdekkörében merültek fel, -nem irányul arra, hogy az ajánlatkérő átvállaljon a nyertes ajánlattevőt terhelő többletmunkaköltségeket vagy indokolatlanul egyéb, a Szerződés alapján a nyertes ajánlattevőt terhelő kockázatokat, mert a módosításnak nem tárgya sem a műszaki tartalom módosítása, sem az ellenérték növelése, sem az ajánlattevőt terhelő kockázatok átvállalása. A fent leírtakra tekintettel a Kbt. 141. § (6) bekezdésében foglalt feltételek

fennállnak, vagyis jelen szerződésmódosítás nem minősül lényeges szerződésmódosításnak, mivel az az eredeti szerződéses feltételektől nem határoz meg lényegesen eltérő érdemi feltételeket, vagyis a) nem határoz meg olyan feltételeket, amelyek ha szerepeltek volna a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban, az eredetileg részt vett ajánlattevőkön (részvételre jelentkezőkön) kívül más ajánlattevők (részvételre jelentkezők) részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét lehetővé tették volna; b) nem változtatja meg a módosítás a szerződés gazdasági egyensúlyát a nyertes ajánlattevő javára; vagy c) nem terjeszti ki a módosítás a szerződés tárgyát az eredeti szerződésben foglalt ajánlattevői kötelezettséghez képest jelentős új elemre.

7.1.1. Change

Description of modifications: A szerződéskötés dátuma: 2024.04.02. Az 1. sz. szerződésmódosítás aláírásának dátuma: 2024.05.30. A 2. sz. szerződésmódosítás aláírásának dátuma: 2026.07.21. A szerződés egyéb pontjai nem kerültek módosításra. A szerződés értéke a módosítást követően nem változott: 5 877 600 EUR nettó Módosítás jogalapja: a Kbt. 141. § (6) bekezdése, nem lényeges módosítás. 10.2. Az Áru kötbérterhes szállítási rész- és véghatárideje Martonvásár 400/220 kV-os alállomáson: 2.1.1 Martonvásár 400/220 kV-os alállomás rendeltetési helyen történő alapra helyezése kötbérterhes határidő Eredeti határidő: 2026.02.25. Módosítást követően: 2026.07.21. 2.1.2 Helyszíni összeszerelés, olajjal való feltöltés, olajkezelés kötbérterhes határidő Eredeti határidő: 2026.03.20. Módosítást követően: 2026.08.13. 2.1.3 Üzembe helyezés műszaki irányítása, mérések, üzembe helyezés előtti vizsgálatok elvégzése kötbérterhes határidő Eredeti határidő: 2026.04.17. Módosítást követően: 2026.09.10 2.1.4 Üzembe helyezésének időpontja kötbérterhes határidő Eredeti határidő: 2026.04.23. Módosítást követően: 2026.09.16 2.1.5 Megbízhatósági vizsgálatának lezárása kötbérterhes határidő Eredeti határidő: 2026.05.23. Módosítást követően: 2026.10.16.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: MAVIR Magyar Villamosenergia-ipari Átviteli Rendszerirányító Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Registration number: 12550753244
Postal address: Anikó Utca 4
Town: Budapest
Postcode: 1031
Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)
Country: Hungary
Contact point: Harsányi Katalin
Email: harsanyik@mavir.hu
Telephone: +36 202865120
Fax: +36 13041118
Internet address: <https://www.mavir.hu>

Roles of this organisation:

Buyer

Organisation providing additional information about the procurement procedure

8.1. ORG-0002

Official name: Ganz Transzformátor- és Villamos Forgógépgyártó Korlátolt Felelősségű Társaság

Registration number: 27984356241
Postal address: Sas utca 1. II. e 1.
Town: Budapest
Postcode: 1051
Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)
Country: Hungary
Email: tamas.enyedi@ganzelectric.com
Telephone: +36 301142301

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0001

8.1. ORG-0003

Official name: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság
Registration number: 15329190-2-41
Postal address: Riadó u. 5
Town: Budapest
Postcode: 1026
Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)
Country: Hungary
Email: dontobizottsag@kt.hu
Telephone: +36 18828592
Fax: +36 18828593
Internet address: <https://kozbeszerzes.hu>

Roles of this organisation:

Review organisation

Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0004

Official name: Közbeszerzési Hatóság
Registration number: EKRSZ_40664534
Postal address: Riadó utca 5.
Town: Budapest
Postcode: 1026
Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)
Country: Hungary
Email: hirdetmeny@kt.hu
Telephone: +36 18828635
Internet address: <https://kozbeszerzes.hu>

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: 6667dd63-46ff-4dbe-b0a4-6d4ab8303681 - 03
Form type: Contract modification
Notice type: Contract modification notice
Notice subtype: 39
Notice dispatch date: 07/08/2026 16:48:12 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Notice dispatch date (eSender): 05/08/2026 12:18:16 (UTC+02:00) Eastern European Time,
Central European Summer Time
Languages in which this notice is officially available: Hungarian
Notice publication number: 553935-2026
OJ S issue number: 153/2026
Publication date: 11/08/2026